

# 19. Premio de composición Gustav Mahler de la Ciudad de Klagenfurt, Austria

[www.musikforum.at](http://www.musikforum.at)

## Mi corazón es como una piedra

Oratorio escenificado como contribución a los derechos humanos según tres textos seleccionados por **Peter Wagner** ('Sitting Bull' Toro Sentado, Winston Churchill und Malala Yousafzai)

El premio internacional de composición Gustav Mahler 2016/17 continúa con la tradición de estimular a compositores y compositoras para que se dediquen a temas extraordinarias. Esta vez, se enfocan la apreciación de los siempre amenazados pueblos del continente, así como los derechos humanos internacionales.

### Condiciones de participación

Se invita a compositores y compositoras de cualquier nacionalidad y sin límite de edad a participar en el XVIII premio de composición de la ciudad de Klagenfurt. Las obras presentadas no deben haber sido publicadas o estrenadas antes de la fecha de entrega ni tampoco hasta la fecha del concierto de premios (inicio de julio de 2017). Los autores pondrán a disposición el material (partitura para dirigente y voces) a tiempo y gratuitamente. Cada autor(a) puede presentar una obra como máximo.

### Cierre de admisión el concepto musical básico: 17 de octubre 2016

Las composiciones premiadas se estrenarán, interpretadas por los siguientes **ejecutantes**:

- 4 instrumentos teclados  
**Paul Gulda**, clave: Gulda tocará una réplica del instrumento flamenco de Ruckers-Couchet, de un teclado; extensión SOL grave – RE sobre agudo (G3 – d3), 8' (con registro de laúd), 4'. <http://www.theparisworkshop.com/es/index-es.html>  
**Margit Kern**, acordeón a teclas: 5 coros derecha, 3 coros izquierda; extensión derecha: E2 – C8 (mi1 – do7), extensión izquierda: E1 - C#8  
**Wolfgang Mitterer**, teclado electrónico  
N.N., órgano Hammond, B3
- **Igor Gross**, percusión: marimba de 5 octavas, vibráfono, metalófono (cuarto de tono: do, do#, re, fa, fa#), 3 tom toms, caja (tarola), 3 platillos, hi-hat, gong pequeño en re, bongó, 5 bloques (cajas china), barril pequeño, 5 roto-toms, 3 triángulos
- **Coro de 15 - 30 voces**
- Dirección musical general y director de orquesta **Christoph Cech**

### Realización de las composiciones

No hace falta explicar cómo se debe tratar el complejo de los instrumentos mencionados. La integración de la electrónica en este contexto es una especialidad del MUSIKFORUM y debería tratarse de acuerdo con las directivas elaboradas por Johannes Kretz, quien va a llevar a cabo esta parte:

En la sala del estreno habrá 4 altavoces en el tablado (no cuadrofónica, no octofónica, no monitores adicionales); estará a disposición un mixer análogo (16 canales entradas, 4 salidas).

Es posible integrar sonidos adicionales desde un ordenador portátil (estéreo o cuadrofónica):

Enviar los ficheros audio en formato WAV o AIFF, un fichero para cada canal audio. Los materiales agregados por los compositores (CD, CD-ROM, DVD-ROM, llave USB o enlace para descarga) no deben sobrepasar el volumen total de 1GB por composición.

También será posible ejecutar electrónica en vivo, según las condiciones siguientes:

- Un máximo de 6 micrófonos (condensador) desde el tablado hasta el portátil.
- Uso de efectos electrónicos comunes en vivo, como harmonizer, frequency-shifter, ring modulator, delays, hall, freezing, live-recording/playback, distortion.
- Para una electrónica aún más compleja suministrar un patch MaxMSP que se puede ejecutar en el ambiente siguiente:
  - MacBook Pro 2,5 GHz Intel core i7, 8 GB Ram
  - Tarjeta de sonido: MOTU UltraLight mk3 hybrid con un máximo de 6 canales entrada y 4 salidas.
- No está prevista la ejecución de proyecciones de vídeo

Esbozos musicales se requieren hasta el 17 de octubre 2016, considerando que cada una de las partes/los textos (A, B, C) debe representar claramente el concepto musical básico. Se consideran decisivas las indicaciones reconocibles acerca del sonido y su desarrollo, notaciones gráficas con respecto al sonido y el transcurso de la música. Además, se aprecian indicaciones sobre estados de expresión emocionales.

El MUSIKFOREUM estará contento de recibir hojas de música claras y precisas, no sujetas a ninguna convención de notación, que representan a cien por ciento la intención de los compositores. De los esbozos recibidos el jurado seleccionará el fin de octubre tres ganadores, quienes recibirán el encargo de entregar sus composiciones completas entre el 17.02. de 2017.

Duración de las partes (A, B, C) individuales: 15-20 min cada una, duración de la obra completa: entre 50 y 60 minutos.

No se admiten instrumentalizaciones parciales.

Se aprecian composiciones que se posicionan en el ámbito de tensión entre música improvisada, Jazz y Música Nueva.

Dado que están proyectados realizaciones coreográficas, escénicas y fílmicas, se aspira un intercambio de ideas muy intensivo entre Christoph Cech, Peter Wagner y el MUSIKFORUM durante el período de composición entre noviembre 2016 y febrero 2017.

## **Desarrollo**

otoño 2016 –con participación activa de los compositores elegidos por el jurado.

Eventualmente en combinación con improvisación musical, baile expresivo, recitación por locutores profesionales, implementación fílmica, etc.

## **Jurado**

Presidente: Dieter Kaufmann

Miembros: Christoph Cech, Dieter Glawischnig, Manuela Kerer, Wolfgang Mitterer, Antun Tomislav Šaban

La decisión del jurado se adoptará el fin de octubre de 2016.

## **Premios**

Se otorgan los siguientes premios, subvencionados por la Ciudad de Klagenfurt y el gobierno de la Región de Carintia: 3 premios equivalentes, € 3.000,- cada uno.

## **Modo de presentación**

Las composiciones se presentarán en forma de cuatro ejemplares de la partitura enviados por correo, y un fichero PDF que se entrega por correo electrónico: [office@musikforum.at](mailto:office@musikforum.at)

En el texto del correo electrónico hay que indicar el nombre completo (nombre y apellidos) del compositor/de la compositora! El Musikforum Viktring transmitirá los ficheros PDF - anónimamente y numerado por obra - al jurado.

Las partituras originales (encuadradas y numeradas con el título de la obra en portada – no se

mencionará en ninguna parte el nombre del compositor/de la compositora) deben enviarse entre el 17 de octubre de 2016 (rige la fecha del matasellos) a la dirección siguiente:

MUSIKFORUM VIKTRING-KLAGENFURT  
Kennwort „Gustav Mahler Kompositionspreis 2016/17“  
Stift-Viktring-Straße 25  
9073 Klagenfurt-Viktring  
Austria

La hoja de registraci3n con la firma de compositor se adjuntar3 en un sobre cerrado, en el cual se escribir3 solo el t3tulo de la composici3n.

### **Estrenos**

El jurado seleccionar3 una parte/un acto/texto de cada una de las tres composiciones premiadas. Estas partes se probar3n y se estrenar3n a inicios de julio de 2017, en presencia de los compositores en el 3mbito del Musikforum Viktring.

El concierto ser3 grabado en vivo por la Radiotelevisi3n Austriaca ORF Carintia y transmitido en la emisora radio 31 (Austria 1).

Est3n previstas representaciones sucesivas en Eslovenia, Croacia, Italia y Alemania.

## **Musikforum Viktring – Convocatoria para componistas 2016/17**

### **Mi coraz3n es como una piedra**

Oratorio escenificado como contribuci3n a los derechos humanos

#### **PARTE A / Acto 1**

##### **Observad, hermanos:**

Reivindican nuestra madre tierra, la de todos, para su disfrute particular.

Observad, hermanos: la primavera ha llegado,

la tierra ha recibido los abrazos del sol,

y pronto veremos los frutos de ese amor!

Todas las semillas despiertan, igual que cobran vida los animales.

A este poder misterioso debemos, tambi3n nosotros, nuestra existencia;

por eso atribuimos a nuestros vecinos,

incluso a nuestros vecinos los animales,

el mismo derecho que tenemos nosotros de residir en esta tierra.

Pero, escuchadme todos,

ahora tenemos que hacer frente a otra raza,

escasa y d3bil cuando nuestros padres entraron en contacto con ella por primera vez, mas extendida y arrogante en nuestros d3as.

Por extra3o que parezca, se han empe3ado en cultivar la tierra y est3n enfermos del af3n de posesi3n.

Estas gentes han establecido muchas reglas que los ricos pueden saltarse,

pero no los pobres.  
Recaudan impuestos de los pobres y los débiles  
para mantener a los ricos que gobiernan.

Reivindican nuestra madre tierra, la de todos, para su disfrute particular,  
y se atrincheran contra sus vecinos;  
desfiguran la tierra  
con sus construcciones y sus inmundicias.

Esta nación es como un torrente de nieve fundida  
que desborda su lecho  
y lo arrasa todo a su paso.  
Resulta imposible convivir con ellos.

*Toro Sentado, Jefe Sioux Hunkpapa, 1875*

## PARTE B / Acto 2

### **El gobierno del mundo**

El gobierno del mundo  
debe confiarse  
a las naciones satisfechas,  
que no desean  
para sí mismas  
más de lo que  
ya poseen.

Sería peligroso  
que el gobierno del mundo  
estuviese en manos  
de naciones pobres.

Pero ninguno de nosotros  
tiene razones  
para anhelar nada más.

La salvaguarda de la paz  
debe confiarse a los pueblos  
que viven por sus medios  
y que no son ambiciosos.

Nuestro poder nos sitúa  
por encima de los demás.

Somos como hombres ricos  
que moran en paz  
dentro de sus habitaciones.

*Winston Churchill, 1951*

## PARTE C / Acto 3

**Queridos hermanos y hermanas,**  
recuerden una cosa:

El día de Malala no es mi día.  
Hoy es el día de cada mujer, cada niño  
y cada niña que han levantado  
su voz por sus derechos.  
Hay cientos de activistas de derechos humanos  
y de trabajadores sociales, que no sólo  
están hablando de los derechos humanos,  
están luchando para alcanzar sus metas de la educación,  
la paz y la igualdad.  
Miles de personas han sido asesinadas por los terroristas  
y millones han resultado heridos.  
Yo sólo soy una de ellas.  
Así que aquí estoy  
una niña de entre muchos.  
Hablo - no por mí,  
Yo levanto mi voz - no lo que yo puedo gritar,  
sino para que los sin voz puedan ser oídos:

Aquellos que han luchado por sus derechos:  
Su derecho a vivir en paz.  
Su derecho a ser tratado con dignidad.  
Su derecho a la igualdad de oportunidades.  
Su derecho a la educación.

Queridos amigos,  
el 9 de octubre de 2012,  
un Talibán me disparó  
un tiro en el lado izquierdo de mi frente.  
Ellos también dispararon a mis amigos.  
Ellos pensaron que las balas  
nos harían callar.  
Pero ellos fallaron.

Y después de aquel silencio vino, miles de voces.  
Los terroristas pensaron  
que ellos cambiarían nuestros objetivos  
y pararían nuestras ambiciones,  
pero nada ha cambiado en mi vida  
excepto esto:  
la debilidad, el miedo y la falta de esperanza murieron,  
la fuerza, el poder y el coraje nacieron.

*Excerpta del discurso de Malala Yousafzai, Naciones Unidas,  
Nueva York, el 12 de julio de 2013*